



PRIME MINISTER
MALAYSIA

16 November 1993

His Excellency
Mr Patricio Aylwin Azocar
President
Republic of Chile
Santiago



Dear Mr. President,

Thank you for your letter of 23rd September in which you reiterated your request for Malaysia's support for Mr Rafael Moreno's candidature to the post of the Director General of FAO, the election of which took place in Rome on November 3.

As Your Excellency is aware, Malaysia supported your candidate throughout the rounds of balloting until the final round when Mr Moreno withdrew in favour of the Senegal candidate, Mr Jacques Diouf, who was eventually elected to the post of the Director General of FAO. While I am disappointed that Mr Rafael Moreno was not finally elected I am encouraged that, at least, the post went to a candidate from the South.

May I take this opportunity to reciprocate the kind sentiments expressed in your letter. My wife and I look forward with pleasure to meeting you and Mrs Aylwin at the forthcoming Summit of the Group of Fifteen in New Delhi.

*With best regards,
Yours sincerely,*



DR MAHATHIR BIN MOHAMAD

83/24804

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
01 DIC 1983
ARCHIVO PRESIDENCIAL



KEDUTAAN BESAR MALAYSIA DI SANTIAGO
(EMBAJADA DE MALASIA, SANTIAGO)

Casilla 336, Correo 22
SANTIAGO
CHILE

Fono: 6326466
Telex: 240455 Wakil CL
Fax: 6326478

REPUBLICA DE CHILE
PRESTACIONES
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 93/24804

A: 02 DIC 93

P.A.A.	RCA
MLP	
M.T.O. X	EDEC
M.Z.C.	

Su Ref.:

Nuestra Ref.: (611)826/9/2

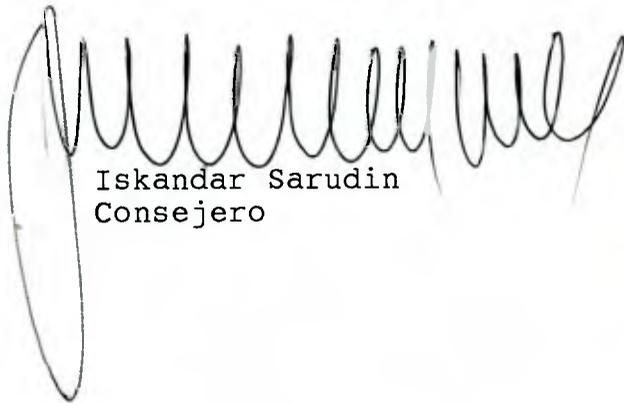
Fecha: 2.12.93

Señor
Marcelo Trivelli
Asesor de Presidente de la República
La Moneda
Presente

De mi consideración:

Tengo el honor de adjuntar a la presente, una carta enviada por el Honorable Dato Seri Dr Mahathir Mohamed, Primer Ministro de Malasia a Su Excelencia, El Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar.

Reciba Ud., mis más atentos saludos,


Iskandar Sarudin
Consejero



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

0 2 DIC 1993

ARCHIVO PRESIDENCIAL





TRADUCCIÓN LIBRE

Carta enviada a Su Excelencia por el Primer Ministro de Malasia

Dr. Mahathir Bin Mohamad

16 noviembre 1993

Su Excelencia
Señor Patricio Aylwin Azócar
Presidente
República de Chile
Santiago

Estimado Señor Presidente,

Gracias por su carta del 23 de septiembre en la cual reiteraba vuestra solicitud del apoyo de Malasia para la candidatura del señor Rafael Moreno para el puesto de Director General de la FAO, elección que tuvo lugar en Roma el 8 de noviembre.

Como Vuestra Excelencia estará informada, Malasia apoyó a vuestro candidato durante todas las rondas de votación hasta la ronda final en que el señor Moreno se retiró favoreciendo al candidato de Senegal, señor Jacques Diouf, quien fue eventualmente elegido para el puesto de Director General de la FAO. Aunque me siento decepcionado de que el señor Rafael Moreno no haya sido elegido finalmente, me anima, al menos, saber que el puesto se fue a un candidato del Sur.

Deseo tomar esta oportunidad para corresponderle los amables sentimientos expresados en vuestra carta. Mi esposa y yo esperamos con placer reunirnos con usted y la señora Aylwin en la próxima Cumbre del Grupo de los 15 en Nueva Delhi.

Con los mejores saludos,
Sinceramente suyo,

Dr. Mahathir Bin Mohamad